

# ***VIDA NUEVA***



# ***DA VIDA***

*¡La sangre del cordón umbilical puede ayudar a las personas que padecen de una enfermedad sanguínea!*



### ¿Qué es una “donación de sangre de cordón umbilical”?

Usted está embarazada y dará a luz pronto. Después del nacimiento del bebé, se suele desechar la placenta. Sin embargo, antes de que la placenta se desprenda, luego del parto, **la sangre que queda almacenada en ella, puede ser recopilada** en un envoltorio: a ella se le denomina **“SANGRE DE CORDÓN UMBILICAL”**.

Esta sangre contiene **importantes “células madre”** que gracias a un “trasplante de sangre de cordón umbilical” pueden ayudar a curar a **pacientes que padecen de una enfermedad sanguínea grave (por ejemplo la leucemia)**. Este procedimiento implica que los pacientes, al concluir la quimioterapia, reciben “células madre” sanas para favorecer su recuperación. El hecho de que las células provengan de la sangre del cordón umbilical, se denomina “trasplante de sangre de cordón umbilical”. Desde 1989 se han venido ejecutando miles de trasplantes de sangre de cordón umbilical, de los cuales un porcentaje creciente conlleva a una curación exitosa, sobre todo en los niños.

Por la presente, solicitamos su autorización a fin de recopilar la sangre de cordón umbilical después de su parto para que ésta pueda ser utilizada en un trasplante en pacientes que padecen de una enfermedad sanguínea grave. La extracción de dicha sangre se efectúa inmediatamente después del nacimiento de su bebé. **Para estos efectos no se necesita pinchar a su bebé**. Será recopilada única y exclusivamente la sangre que haya quedado depositada en el cordón umbilical y la placenta, luego de haber cortado el cordón umbilical. La sangre se extrae mientras que la placenta aún se encuentra en el útero. En consecuencia, este procedimiento no tiene ninguna influencia negativa para su bebé ni para usted además de no provocar ningún dolor.

Luego de efectuar la extracción, la sangre de cordón umbilical es transportada a un laboratorio donde se verificará si cumple con los exigentes criterios internacionales de calidad y se determinarán los antígenos tisulares. Posteriormente, la sangre de cordón umbilical será congelada para que pueda ser utilizada en el futuro en un paciente que necesite un trasplante.

### ¿Qué debo hacer?

Antes de proceder con la recopilación de la sangre de cordón umbilical, usted tendrá que manifestar su **autorización por escrito, antes de iniciarse la labor activa de parto**. Asimismo completaremos con usted un **cuestionario** a fin de verificar si existe un riesgo de que la sangre de cordón umbilical no sea apta para los trasplantes (p. ej. por la posibilidad de que ésta se encuentre infectada por una enfermedad transmisible o debido a la presencia de anomalías genéticas en la familia). Por otro lado, **durante el parto se efectuará una muestra sanguínea a la madre a efectos de excluir infecciones virales**. De ser el caso que los resultados no sean satisfactorios, el médico indicado por usted, se lo comunicará.

### ¿Qué debe hacer mi bebé?

Al nacer, ¡nada!

**Cuando su bebé cumpla un año**, necesitará pasar un examen general (**sin muestra sanguínea**) a efectos de completar un **cuestionario sobre la salud de su bebé**. Este examen puede ser efectuado por el médico de cabecera o por el pediatra, o si usted lo prefiere, en una consulta gratuita por el establecimiento de salud UZ Leuven (Hospital universitario de Lovaina), especialmente destinada a estos efectos (previa cita). Posteriormente el cuestionario deberá ser enviado al Leuvense Navelstrengbloedbank (Banco de sangre de cordón umbilical de Lovaina).

De otro lado, de constatar en el futuro la presencia de una enfermedad sanguínea u otra enfermedad grave en su niño, usted deberá contactarnos a fin de eliminar las células de sangre de cordón umbilical (en general las células madres de la sangre de cordón umbilical no pueden ser utilizadas si la donante padece de una enfermedad sanguínea). **Tel 32-16-34.68.94**

### ¿Siempre se logra?

**No**, debido a varias razones, a veces la muestra que usted ha donado no será congelada, por ejemplo si el volumen extraído es bajo. **Ello no tiene ninguna relación con respecto a su estado de salud o el de su bebé.**

De ser el caso, se lo comunicaremos por escrito, poco después del parto. En este caso, eventualmente la muestra podrá ser utilizada para la **investigación científica**. Es evidente que ello ocurre de manera completamente anónima y únicamente si usted ha dado su autorización explícita (véase el formulario de autorización, página 4, punto 11).

### ¿Puedo ser donante si los hermanos de mi bebé padecen de enfermedades sanguíneas?

**No**, no para el banco público, sin embargo en el banco de sangre de cordón umbilical de Lovaina existe la posibilidad de congelar sangre de cordón umbilical de manera nominativa y de conservarla para un paciente específico, a saber en el **Gerichte Familiale Navelstrengbloedbank (Banco de sangre de cordón umbilical familiar)**. Ello solamente es posible en el caso de que en su familia exista un niño que padezca de una enfermedad sanguínea y que eventualmente puede calificar como receptor de un trasplante de células madres con sangre de cordón umbilical. De ser el caso la sangre de cordón umbilical del hermanito/a recién nacido/a puede ser congelada y conservada de manera gratuita y nominativa, previa autorización del médico director del banco.

Nota: En este momento no existe indicación médicamente comprobada para el uso de la propia sangre de cordón umbilical en pacientes que padecen de una enfermedad sanguínea (en general las células madre de la sangre de cordón umbilical no son utilizables cuando el donante padece de una enfermedad sanguínea).

### ¿Qué datos son conservados?

La caracterización de los tejidos de la sangre de cordón umbilical, junto con los datos de la madre y del niño son conservados en un fichero informático bajo un número de código. Este fichero es gestionado por el Leuvense Navelstrengbloedbank de los Universitaire Ziekenhuizen Leuven (hospitales universitarios de Lovaina). Se garantiza la anonimidad. Si un paciente busca a un donante, se consultan los ficheros informáticos a solicitud de un médico. En el caso de que la sangre de cordón umbilical sea compatible, evidentemente será utilizada en el trasplante para el paciente en cuestión.

### ¿Debo ser donante de sangre de cordón umbilical?

**No**, si usted desiste, evidentemente no conllevará ninguna consecuencia para usted o para la calidad de asistencia médica ofrecida.

### RESUMEN DONACIÓN DE SANGRE DE CORDON UMBILICAL:

#### - antes del parto:

- ✓ dar autorización para la recopilación
- ✓ completar el cuestionario

#### - durante el parto:

- ✓ recopilación de sangre de cordón umbilical luego del parto, sin riesgo alguno para el bebé o usted
- ✓ muestra sanguínea de usted (en principio una sola vez, a no ser que haya un problema técnico)

#### - un año después del parto (sólo si su donación efectivamente fue congelada):

- ✓ cuestionario sobre la buena condición de salud del bebé a hacer llenar por el médico

Para más información: Tel : 016/34.68.94, Fax : 016/34.68.83.

[www.uzleuven.be/Navelstrengbloedbank](http://www.uzleuven.be/Navelstrengbloedbank)

**Le agradecemos su gentil colaboración a nombre de todos los pacientes.**